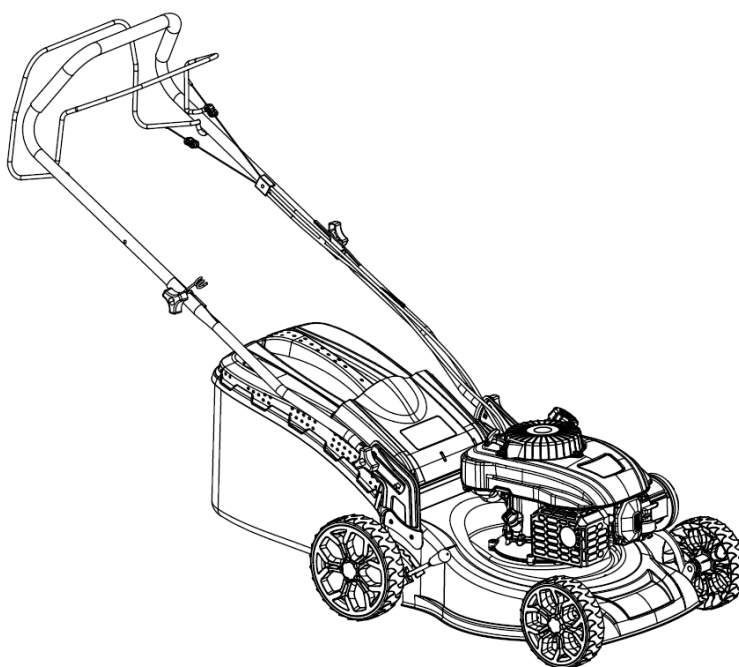


# **KRAFT&DELE**

## **PROFESSIONAL KOSIARKA SPALINOWA Z NAPĘDEM KD5084**

### **Instrukcja obsługi Tłumaczenie instrukcji oryginalnej**



Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i upewnij się, że ją rozumiesz przed użyciem tego urządzenia.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



**WAŻNE:** Ta maszyna do cięcia może amputować dłonie i stopy oraz rzucać przedmiotami. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji bezpieczeństwa może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.

### I. Szkolenie

- Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i właściwym użytkowaniem sprzętu.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom ani osobom niezaznajomionym z instrukcją używać kosiarki. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
- Nigdy nie koś, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia powstałe dla innych osób lub ich mienia.

### II. Przygotowanie

- Podczas koszenia zawsze noś solidne obuwie i długie spodnie. Nie obsługuj urządzenia będąc boso lub w otwartych sandałach.
- Dokładnie sprawdź teren, na którym urządzenie będzie używane i usuń wszelkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone przez maszynę.
- **OSTRZEŻENIE – Benzyna jest wysoce łatwopalna.**

- Paliwo przechowuj w specjalnie do tego przeznaczonych pojemnikach.
- Tankuj wyłącznie na zewnątrz i nie pal podczas tankowania.
- Dolać paliwa przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie odkręcaj korka zbiornika paliwa ani nie dolewaj benzyny podczas pracy silnika.
- Paliwo dolewaj tylko wtedy, gdy silnik jest zimny
- W przypadku rozlania benzyny nie próbuj uruchamiać silnika, ale odsuń maszynę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu do czasu rozproszenia oparów benzyny.
- Wymień dokładnie wszystkie zbiorniki paliwa i nakrętki pojemników.
- Wymienić uszkodzone tłumiki.
- Przed użyciem zawsze sprawdź wzrokowo, czy ostrza, śruby ostrzy i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Wymień zużyte lub uszkodzone ostrza i śruby w zestawach, aby zachować równowagę.

### III. Działanie

- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętej

przestrzeni, gdzie mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenu węgla.

- Kosić wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym świetle sztucznym.
- Jeśli to możliwe, należy unikać pracy urządzenia na mokrej trawie.
- Zawsze upewnij się, że stoisz na zboczach.
- Idź, nigdy nie biegaj.
- W przypadku kołowych maszyn rotacyjnych kosić w poprzek zboczy, nigdy w górę i w dół.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczach.
- Nie kosić zbyt stromych zboczy.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cofania lub ciągnięcia kosiarki do siebie.
- Zatrzymaj ostrze, jeśli kosiarka musi być przechylona podczas transportu podczas przechodzenia przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportu kosiarki do i z obszaru, który ma być koszony.
- Nigdy nie używaj kosiarki z uszkodzonymi osłonami lub bez zamontowanych urządzeń zabezpieczających, np. deflektorów i/lub łapaczy trawy.
- Nie zmieniaj ustawień regulatora silnika ani nie przekraczaj prędkości obrotowej silnika. Praca silnika z nadmierną prędkością może zwiększyć ryzyko obrażeń ciała.
- Przed uruchomieniem silnika odłącz wszystkie sprzęgła noża i napędu.
- Uruchom silnik ostrożnie, zgodnie z instrukcją i trzymając stopy z dala od ostrza.
- Nie przechylaj kosiarki podczas uruchamiania silnika.

- Nie uruchamiaj silnika stojąc przed kanałem wyrzutowym.
- Nie umieszczaj dłoni ani stóp w pobliżu lub pod obracającymi się częściami.
- Zawsze należy trzymać się z daleka od otworu wylotowego.
- Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki, gdy silnik pracuje.
- Zatrzymaj silnik i odłącz przewód świecy zapłonowej:
  - przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy kosiarce;
  - po uderzeniu w obcy przedmiot. Przed ponownym uruchomieniem i uruchomieniem kosiarki sprawdź kosiarkę pod kątem uszkodzeń i dokonaj napraw;
  - jeśli kosiarka zacznie nienormalnie wibrować (sprawdź natychmiast).
- Zatrzymaj silnik:
  - zawsze, gdy opuszczasz kosiarkę;
  - przed tankowaniem.
- Podczas wyłączania silnika zmniejszyć ustawienie przepustnicy, a jeśli silnik jest wyposażony w zawór odcinający, zakręcić dopływ paliwa po zakończeniu koszenia.



#### **IV. Konserwacja i przechowywanie**





- Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty należy dokręcić, aby mieć pewność, że sprzęt jest w bezpiecznym stanie.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynku, gdzie opary mogą zetknąć się z otwartym płomieniem lub iskrą.
- Przed przechowywaniem w jakiegokolwiek obudowie poczekaj, aż silnik ostygnie.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy utrzymywać silnik, tłumik, komorę akumulatora i miejsce przechowywania benzyny wolne od trawy, liści lub

nadmiernej ilości smaru.




- Często sprawdzaj kosz na trawę pod kątem zużycia lub zużycia.
- Ze względów bezpieczeństwa wymień zużyte lub uszkodzone części.
- Jeśli konieczne jest opróżnienie zbiornika paliwa, należy to zrobić na zewnątrz.






Symbole te mogą pojawić się na urządzeniu lub w dokumentacji dołączonej do produktu. Poznaj i zrozum ich znaczenie.

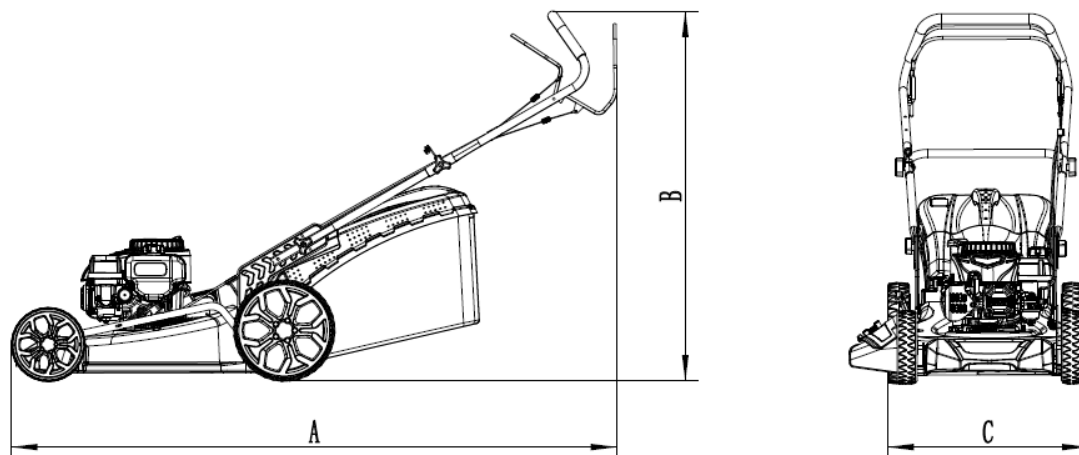
<p><b>OSTRZEŻENIE!</b> Urządzenie jest niebezpiecznym narzędziem, jeśli jest używane nieostrożnie lub nieprawidłowo i może spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć. Niezwykle ważne jest przeczytanie i zrozumienie treści niniejszej instrukcji obsługi. Przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i upewnij się, że tak zapoznać się z instrukcją przed użyciem urządzenia.</p>	
<p>Niebezpieczeństwo spowodowane przez rzucające przedmioty Podczas pracy należy trzymać inne osoby w bezpiecznej odległości</p>	
<p>Zawsze noś sprzęt ochronny</p>	
<p>Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych, czyszczenia lub transportu wyłączyć urządzenie i odłączyć świecę zapłonową</p>	
<p>Gwarantowana dźwignia mocy dźwięku</p>	
<p>Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i upewnij się, że ją rozumiesz.</p>	

<p><b>Niebezpieczeństwo skaleczenia się</b>  <b>Ostrza w ruchu. Nie umieszczaj dłoni ani stóp w pobliżu lub pod otworem płyty tnącej.</b></p>	
<p><b>Urządzenie zasilane jest benzyną i paliwem. Zachowaj szczególną ostrożność podczas obsługi i przenoszenia urządzenia.</b></p>	
<p><b>Zakaz otwartego ognia i wdychania toksycznych gazów</b></p>	
<p><b>Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE</b></p>	

Symbol na akumulatorze i/lub ładowarce

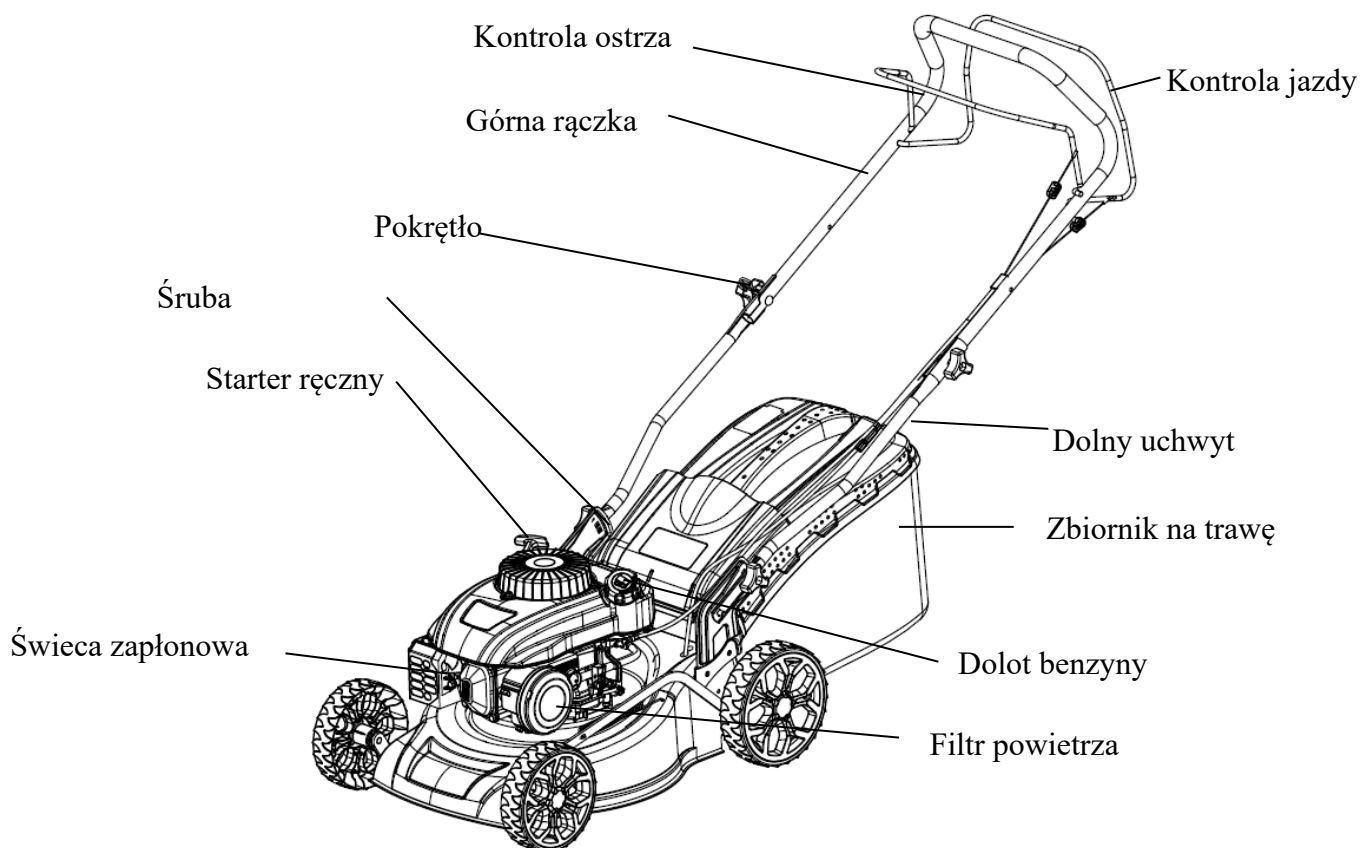
<p><b>Nieprawidłowe lub nieostrożne użytkowanie ładowarki może przekształcić ją w niebezpieczne narzędzie, które może spowodować poważne lub nawet śmiertelne obrażenia.</b>  <b>Niezwykle ważne jest, aby przeczytać i zrozumieć treść instrukcji obsługi.</b></p>	
<p><b>Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i upewnij się, że ją rozumiesz.</b></p>	
<p><b>Symbole znajdujące się na produkcie lub jego opakowaniu wskazują, że produktu nie można traktować jako odpadu domowego. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu zajmującego się recyklingiem.</b></p>	

<p><b>Nie pozostawiaj ani nie przechowuj ładowarki na zewnątrz, podczas deszczu lub w wilgotnych warunkach.</b></p>	 A red circle with a diagonal slash over a black icon of rain falling from a cloud.
<p><b>Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia.</b></p>	 A black circle with a diagonal slash over a black icon of a flame.
<p><b>Baterię należy używać i przechowywać wyłącznie w zakresie temperatur od -10 °C do + 40 °C.</b></p>	 A yellow square sign with a black border. It contains a black icon of a sun, a thermometer, and the text "max40°C" at the bottom.
<p><b>Używaj i przechowuj ładowarkę wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.</b></p>	 A simple black outline icon of a house with a chimney.
<p><b>Ten produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami WE</b></p>	 The CE mark, consisting of the letters 'C' and 'E' in a stylized font.

**DANE TECHNICZNE**

<b>MODEL</b>	<b>KD5084</b>
<b>A</b>	<b>148cm</b>
<b>B</b>	<b>104cm</b>
<b>C</b>	<b>50cm</b>
<b>Poziom mocy akustycznej</b>	<b>96 d(B)A</b>
<b>Oceniono. Moc</b>	<b>1.8kW/2900 rpm</b>
<b>Maks. moment obrotowy</b>	<b>6.5N.m/2000 rpm</b>
<b>Pojemność silnika</b>	<b>142cc</b>
<b>Świeca zapłonowa</b>	<b>F5RTC</b>
<b>Pojemność paliwa</b>	<b>0.9 L</b>
<b>Pojemność oleju</b>	<b>0.5 L</b>
<b>Napęd na koła</b>	<b>3.6 km/h</b>
<b>Rozmiar pojemnika na trawę</b>	<b>45 L</b>
<b>Szerokość robocza</b>	<b>400 mm</b>
<b>Wysokość cięcia</b>	<b>25-75mm</b>
<b>Waga</b>	<b>22 kg</b>

## PRZEGLĄD PRODUKTU

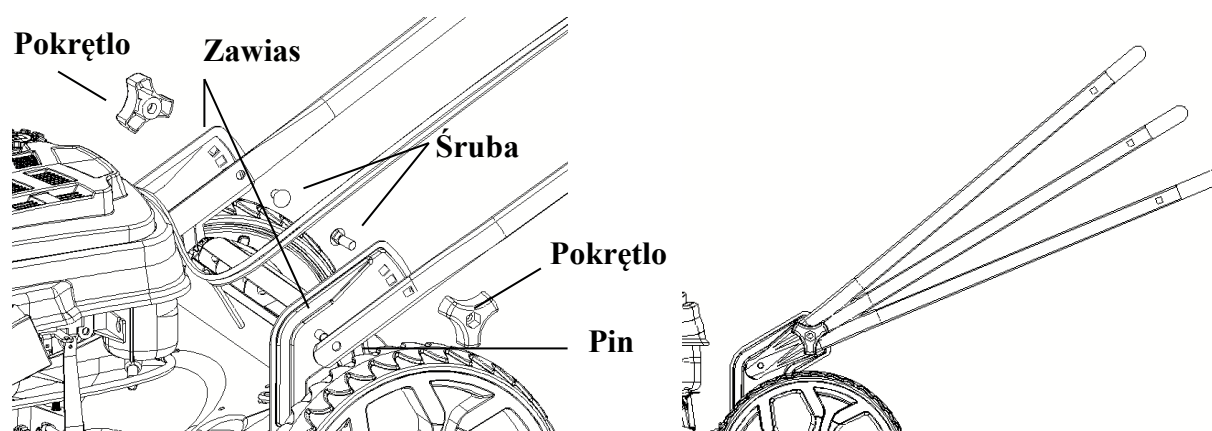


## SKŁADANIE PRODUKTU

### 1. Montaż dolnego uchwytu

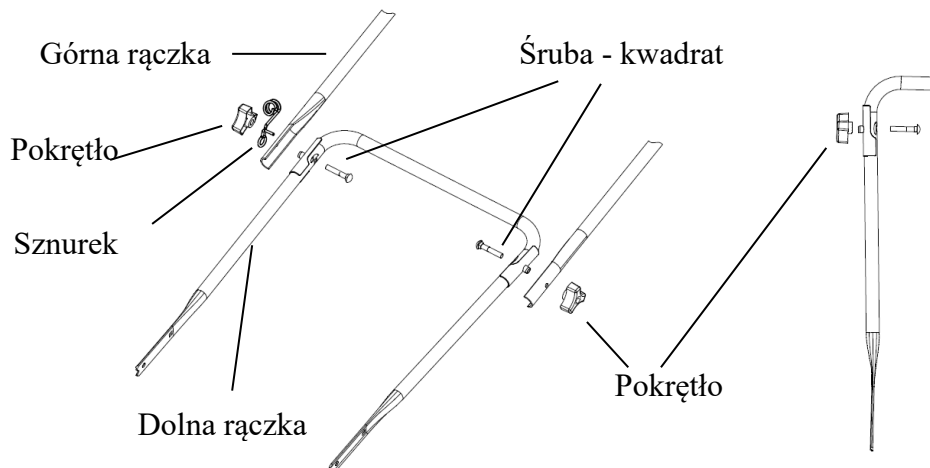
- Włóż szpilkę w okrągły otwór dolnego uchwytu zarówno z lewej, jak i prawej strony.
- Włóż śrubę z łbem kwadratowym (M8X20) do wspornika i dolnego uchwytu, a następnie dokręć nakrętką gałki.

UWAGA: Poziom uchwytu (wysoki, średni lub niski) można regulować, ustawiając śrubę z łbem kwadratowym w jednym z trzech otworów we wsporniku.



### 2. Montaż górnego uchwytu

- Włóż śrubę (M8X45) do lewego uchwytu, kolejno dolny uchwyt i górny zespół uchwytu, a następnie dokręć nakrętką gałki.
- Włóż śrubę (M8X45) do prawego uchwytu, dolnego uchwytu, górnego zespołu uchwytu i po kolei haka liny startowej, a następnie dokręć nakrętką gałki.
- Zamocuj kable za pomocą zacisków na drążku uchwytu.



### 3. Montaż kosza na trawę

- Przytrzymaj tylną pokrywę i zamontuj kosz na trawę.

### 4. Ustawienie zbierania trawy:

#### 1) Do pakowania z tyłu:

- Zamontowany kosz na trawę.

#### 2) Do rozładunku tylnego

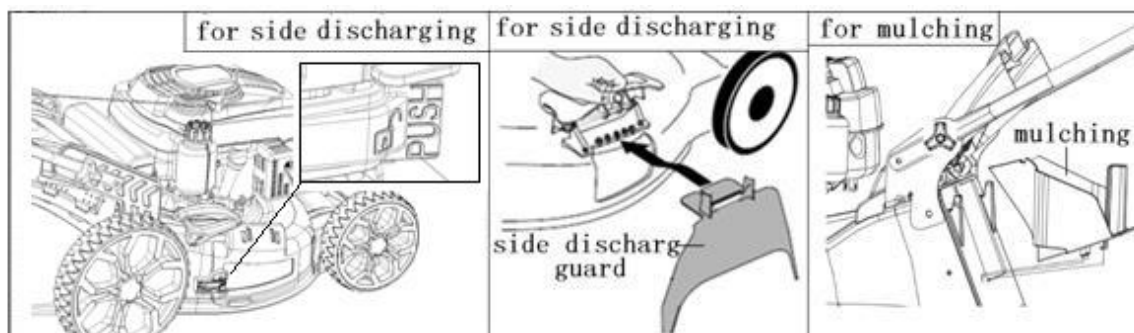
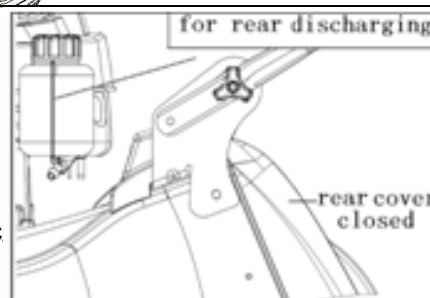
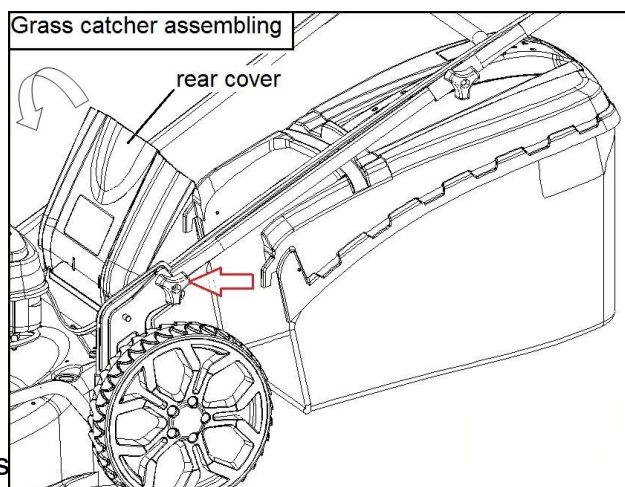
- stoisko z łapaczem trawy.
- zamknij tylną pokrywę.

#### 3) Do bocznego rozładunku (jeśli jest)

- Tylna pokrywa zamknięta.
- naciskaj dalej przycisk „PUSH”,
- zainstalowana osłona bocznego wyrzutu.

#### 4) Do ściółkowania

- Podnieś tylną pokrywę i przytrzymaj, włóż mulc
- Tylna pokrywa zamknięta.



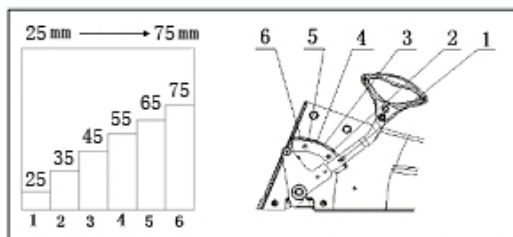
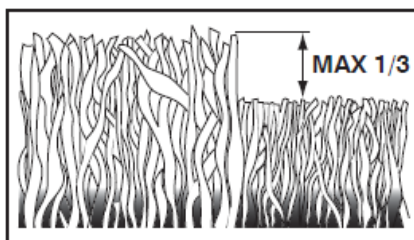
### 5. Ustawienie głębokości roboczej



**Tylko wtedy, gdy kosiarka stoi, a obracający się nóż całkowicie się zatrzymał.**

Trawnik należy kosić dwa razy w tygodniu w najbardziej aktywnych okresach wzrostu. Nigdy nie koś więcej niż 1/3 długości trawy, szczególnie w okresach suchych. Za pierwszym razem koś przy ustawieniu dużej wysokości koszenia. Sprawdź wynik i opuść kosiarkę do żądanego ustawienia. Kosić powoli lub kosić trawę dwukrotnie, jeśli jest bardzo długa.

1=25mm 2=35mm 3=45mm 4=55mm 5=65mm 6=75mm



## START I ZATRZYMANIE

1. Dodaj paliwo: Patrz tabela danych technicznych, aby zapoznać się z charakterystyką paliwa. Paliwo dolewaj tylko wtedy, gdy silnik jest zimny.

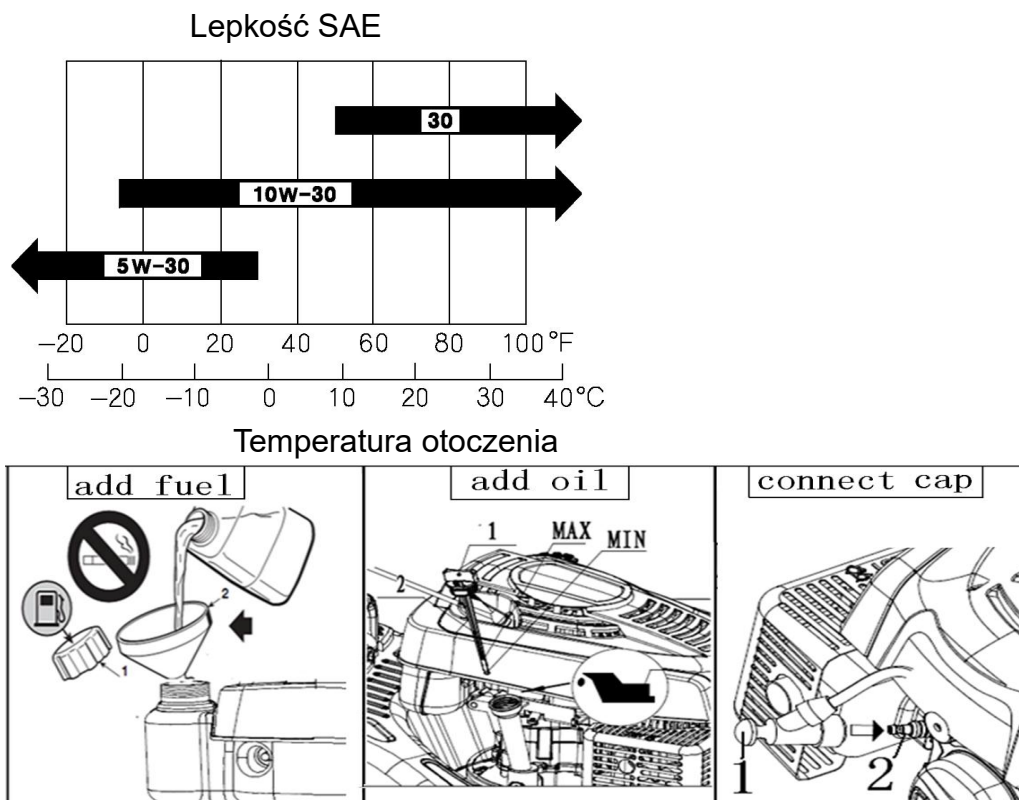
- Ustaw kosiarkę poziomo.
- Wyczyść okolice korka wlewu
- Zdjąć korek wlewu
- Za pomocą czystego lejka napełnij zbiornik do około 5 mm poniżej wewnętrznej krawędzi szyjki wlewu, uważając, aby nie rozlać paliwa.
- Dokręć korek wlewu i wyczyść rozlane paliwo.

UWAGA: nie na żwirze lub podobnym podłożu. Napełnij zbiornik benzyną, a nie mieszanką oleju. Można stosować benzynę bezołowiową.

**Nie uzupełniaj benzyny podczas pracy silnika.**

2. Dolać oleju: Patrz tabela danych technicznych dla używanego oleju.

- Umieścić silnik na poziomie.
- Oczyszczyć okolice wlewu oleju.
- Zdjąć korek wlewu, oczyścić końcówkę prętowego wskaźnika poziomu, włożyć i dokręcić.
- Wyjmij ponownie prętowy wskaźnik poziomu i sprawdź poziom oleju, który musi znajdować się pomiędzy znakami „MIN” i „MAX”..
- Jeśli potrzebny jest olej, dolej oleju tego samego rodzaju do oznaczenia „MAX”, uważając, aby nie rozlać go poza wlew oleju.
- Zamknąć korek wlewu i wytrzeć rozlany olej.



### 3. Nasadka świecy zapłonowej

Podłącz nasadkę przewodu do świecy zapłonowej, upewniając się, że wewnątrz nasadki lub na końcówce świecy zapłonowej nie ma trawy ani brudu.

### 4. Rozruch silnika:

Zawsze uruchamiaj silnik przy odłączonym urządzeniu jezdnym kosiarki (jeśli jest na wyposażeniu)..

- a) Naciśnij przycisk trzy razy.
- b) Zamknij dźwignię sterowania ostrzami, jak pokazano w instrukcji kosiarki.
- c) Następnie szybko pociągnij za linę.
- d) Po uruchomieniu silnika zwolnij rozrusznik linkowy.

UWAGA: Jeżeli silnik nie uruchomi się, powtórz całą procedurę rozruchu.

UWAGA: Jeżeli silnik uruchamia się, ale nie pracuje, powtórz cały rozruch

### Uruchamianie silnika (rozruch na gorąco)

Postępuj zgodnie z całą procedurą zimnego rozruchu..



**OSTRZEŻENIE!** Trzymaj ręce z dala od tłumika i otaczających go obszarów, które mogą być bardzo gorące. Gdy silnik pracuje, nie zbliżaj luźnej odzieży (krawaty, szaliki itp.) ani włosów do górnej części silnika.

**WAŻNE:** pochylnie zapobiegają nieprawidłowemu działaniu silnika. Nie operuj powyżej 13°

## 5. Prowadzenie

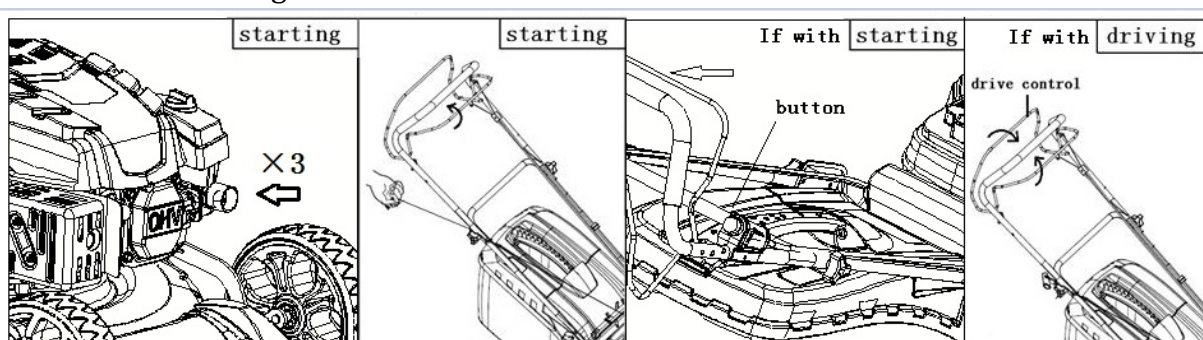
- Napęd do przodu włącza się i wyłącza za pomocą przycisku jazdy znajdującego się w górnej części uchwyty.

## 6. Zatrzymanie podczas pracy

Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami, aby zatrzymać silnik.

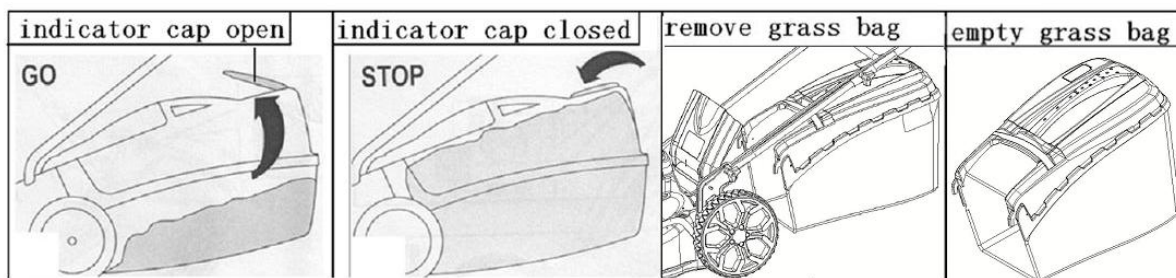
## 7. Zatrzymanie po zakończeniu pracy

- Zwolnij dźwignię sterowania ostrzami, aby zatrzymać silnik.
- Po ostygnięciu silnika zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, usuń wszelkie pozostałości trawy z silnika, w szczególności z tłumika.



## EKSPLOATACJA

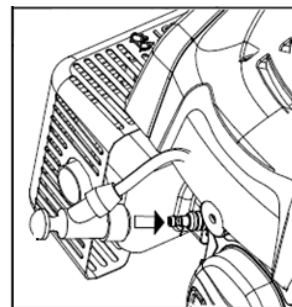
- Kosiarki nie należy używać na terenach o nachyleniu większym niż 15°. Może to powodować problemy ze smarowaniem silnika.
- Opróżnianie kosza na trawę: gdy korek wskaźnika jest zamknięty, kosz na trawę jest pełny. Proszę go opróżnić.
  - Aby wyjąć pojemnik na trawę, zwolnij dźwignię hamulca silnika, aby zatrzymać silnik.
  - Podnieś tylną pokrywę i wyjmij kosz na trawę za uchwyt.
  - Opróżnij kosz na trawę.



- Nie ciągnij worka podczas opróżniania, spowoduje to niepotrzebne zużycie.

## KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Zawsze odłączaj przewód świecy zapłonowej przed naprawą, czyszczeniem lub konserwacją. Po 5 godzinach pracy dokręć śruby i nakrętki. Sprawdź olej. Świeca zapłonowa musi znajdować się w najwyższym punkcie kosiarki, gdy jest ona podniesiona.



**Po każdym koszeniu dokładnie oczyścić kosiarkę szmatką lub szczotką.**

Nie spryskiwać wodą. Trzymaj kosiarkę w suchym pomieszczeniu.

### • Co roku (po zakończeniu sezonu)

Szlifowanie i wyważanie ostrza tnącego. Wyjmij świecę zapłonową

Ołów. Montaż i demontaż ostrza wymaga stosowania osłony rękawice. Odkręć ostrze tnące i oddaj je do serwisu

warsztat szlifowania i wyważania. Dokręć śrubę prawidłowo

podczas ponownego montażu. Odkręć ostrze tnące i oddaj je do serwisu warsztat szlifowania i wyważania. Dokręć śrubę prawidłowo podczas ponownego montażu.

Spuścić paliwo ze zbiornika, aby zapobiec gromadzeniu się paliwa w zbiorniku.

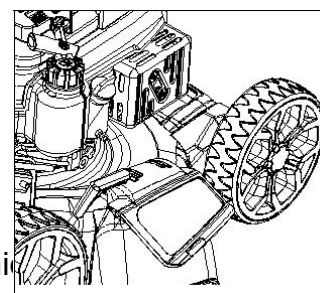
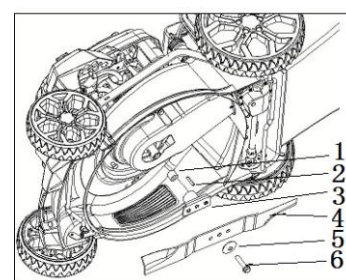
Wymieniaj olej po każdym sezonie lub po 25 godzinach pracy. Uruchom kosiarkę, gdy silnik jest ciepły, zdemontuj przewód świecy zapłonowej. Usuń odpływ korka od spodu silnika i spuść olej. Napełnij nowym olejem.

### **Czyszczenie filtra powietrza.**

Utrzymuj filtr w czystości i nasycaj olejem. Wymień go, jeśli jest uszkodzony, przecięty lub ma uszkodzone części.

**WAŻNE: Nigdy nie używaj sprężonego powietrza do czyszczenia elementu filtrującego.**

- Wyczyść okolice pokrywy filtra
- Zwolnij klip; zdejmij pokrywę i element piankowy.
- Umyj element piankowy w płynnym detergencie i wodzie. Wyciśnij do sucha w czystej szmatce.
- Nasączyć element piankowy 2 łyżkami stołowymi czystego oleju silnikowego i wycisnąć go kilka razy, aby równomiernie rozprowadzić olej.
- Usuń nadmiar oleju czystą szmatką.



- Oczyszczyć wnętrze obudowy filtra powietrza z kurzu i trawy, uważając, aby nie przedostały się one do kolektora dolotowego.
  - Zamontuj element piankowy w jego obudowie i zamknij pokrywę.
- Jeżeli element piankowy został wymieniony, należy przystąpić do oliwienia nowego filtra w sposób opisany powyżej w rozdziałach.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Trudny rozruch	Brak paliwa	Sprawdź i uzupełnij
	Stare paliwo lub jego nagromadzenie w zbiorniku	Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij świeżym paliwem
	Świeca zapłonowa odłączona	Sprawdź, czy fajka świecy zapłonowej dobrze przylega do zacisków świecy
	Brudne elektrody lub nieprawidłowa szczelina	Sprawdzać
	Zatkany filtr powietrza	Sprawdź i wyczyść filtr powietrza
	Niewłaściwy olej na sezon	Wymień na odpowiedni olej
	Parowanie paliwa w gaźniku (blokada parowa) na skutek wysokich temperatur	Poczekaj kilka minut, a następnie rozpocznij ponownie
	Błąd w nawęglaniu	Skontaktuj się z licencjonowanym centrum serwisowym
Niespójna praca	Stare paliwo lub jego nagromadzenie w zbiorniku	Opróżnij zbiornik paliwa i napełnij świeżym paliwem
	Brudne elektrody lub nieprawidłowa szczelina	Sprawdzać
	Zatkany filtr powietrza	Sprawdź i wyczyść filtr powietrza
	Błąd w nawęglaniu	Skontaktuj się z licencjonowanym centrum serwisowym
Utrata mocy podczas koszenia	Zatkany filtr powietrza	Sprawdź i wyczyść filtr powietrza
	Błąd w nawęglaniu	Skontaktuj się z licencjonowanym centrum serwisowym
	Gubernator przesunięty w fazie względem pedału przyspieszenia	Wyreguluj kabel



Ten symbol na urządzeniu lub opakowaniu oznacza, że produktu nie należy utylizować tak jak odpadów domowych. Prosimy o oddanie go do punktu zbiórki przeznaczonego do zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwe

zarządzanie zastąpionymi produktami może pomóc zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogłyby powstać w przypadku niezastosowania się do prawidłowego sposobu utylizacji odpadów. Recykling materiałów pomaga w ochronie zasobów naturalnych. W celu uzyskania dalszych informacji na temat recyklingu produktu należy zwrócić się do właściwych władz, lokalnego dostawcy usług zbiórki odpadów lub sklepu, w którym produkt został zakupiony.

**KRAFT&DELE**

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** Foreintrade Sp. Z o.o.

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Grochowska 341 lok.174, 03822 Warszawa

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Kosiarka spalinowa (oznaczona znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe):

**Dane produktu:**

**Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2011/65/UE ROHS 2 Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

**Według norm:**

EN 50581:2012; EN ISO 3744:2011

Certyfikat o numerze M8A 097863 0010 Rev. 01 wydany przez TUV SUD Product Service GmbH (Ridlerstrasse 65, 80339 Munich, Germany) z dnia 09.05.2019.

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong hui, Grochowska 341 lok.174, 03822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 05.08.2019